タガログ語

感染拡大防止のための留意点

Mga Puntong Dapat Tandaan Upang Maiwasan Ang Pagkalat Ng Impeksyon

新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、イベントや会食の際には以下の点に留意してください。

Upang maiwasan ang pagkalat ng impeksyon ng COVID-19, pakitandaan lamang ang sumusunod na mga punto kapag may pagdiriwang o pagtitipon na may kainan.

- 体調が悪い場合は、イベントや会食に参加しないこと。
  Huwag dumalo sa pagdiriwang o pagtitipon na may kainan kung masama ang pakiramdam.

- イベントや会食の参加に当たっては、適切な対人距離の確保、手洗・手指消毒、マスクの着用、換気の徹底、大声での会話の自粛など、基本的な感染対策を徹底すること。 なお、屋外において、他者と距離がとれない場合であっても会話をほとんど行わない場合は、マスクの着用は必要ないことに留意すること。
  Kung dadalo naman sa mga pagdiriwang o pagtitipong may kainan, tiyakin ang angkop na distansiya sa kapwa, maghugas ng mga kamay o mag-hand sanitizer, gumamit ng mask, masusing bentilasyon, pigilin na makipag-usap sa malakas na tinig at iba pa, sumunod sa mga pangunahing hakbang sa pag-iwas sa impeksyon.　Kapag nasa labas naman, tandaan na hindi kailangang magsuot ng mask kung halos hindi makikipag-usap, kahit na hindi mapanatili ang distansya sa ibang tao.

- 高齢者や基礎疾患を有する者及びこれらの者と日常的に接する者は、密閉・密集・密接が発生しやすい場所や基本的な感染防止策が徹底されていないイベントや会食への参加を控えること。
  Dapat iwasan ng mga matatanda, mga may underlying condition, at mga may regular na pakikipag-ugnayan sa mga ganitong tao, iwasang dumalo sa mga pagdiriwang o pagtitipong may kainan na malamang na mangyaring sarado/siksikan/magkakalapit at ang mga pangunahing hakbang sa pag-iwas ng impeksyon ay hindi lubusang sinusunod.

- 必要に応じて、オンラインでイベントに参加することなども検討すること。
  Kung kinakailangan, isaalang-alang ang mga pagdalo sa mga pagdiriwang online.

タガログ語

- 新型コロナウイルス感染症に感染したと疑われる場合で、医療機関への受診等に関して疑問等がある場合には、居住する自治体の相談窓口等に電話すること。
  Huwag dumalo sa pagdiriwang o pagtitipon na may kainan kung masama ang pakiramdam.